



¿Sigo
adeudando
manutención
para niños si
estoy
recibiendo
asistencia
pública (TANF)?



Washington State
Department of Social
& Health Services

División Manutención para Niños

Su obligación de manutención para niños no desaparece instantáneamente.

Cuando usted esté recibiendo asistencia pública, también conocida como Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF), su obligación de manutención para niños no desaparece; ésta puede acumularse meses tras meses, a menos que usted actúe y cambie su orden.

Su obligación de manutención para niños puede cambiarse.

Una de las bases para modificar una orden de manutención para niños, es un cambio en circunstancias. Recibir asistencia pública pudiera calificar como un cambio en sus circunstancias. La División Manutención para Niños (DCS) puede ayudarle a modificar su orden de manutención para niños.

Si no cuenta en la actualidad con un caso abierto con DCS, usted puede solicitar los servicios de DCS, lo que puede incluir modificar su orden de manutención.

***FR* ¿Cómo puedo obtener ayuda?**

Usted puede comunicarse con DCS a través de la línea gratuita o escribiendo a cualquiera de nuestras oficinas mencionadas al final de este folleto. Si no sabe qué oficina está administrando su caso, llame al 1-800-442-KIDS. También puede comunicarse con un abogado; por este motivo, hemos incluido una lista de recursos legales.

***FR* ¿Cuáles son los servicios que proporciona DCS?**

DCS proporciona servicios de manutención para niños para el estado de Washington. Establecemos paternidad e instituímos, modificamos y hacemos cumplir obligaciones de manutención para niños.

***FR* ¿Cuáles son los servicios que no proporciona DCS?**

DCS no proporciona visitas, custodia o servicios de planificación de paternidad/maternidad.

***FR* ¿Qué es una modificación?**

“La modificación de una orden de manutención para niños” es el proceso en donde se cambia el monto adeudado de manutención en su orden. Dicha modificación no sucede automáticamente; usted tiene que solicitarla y participar en el proceso.

***FR* ¿Cómo puede ayudarme la modificación de mi orden?**

Si no puede pagar su manutención para niños mientras esté recibiendo asistencia, usted tendrá una gran deuda esperándolo cuando comience a trabajar o cuando cese de recibir asistencia. Esto no le ayuda ni a usted ni a sus hijos. Su orden de manutención para niños debería basarse en su capacidad para pagar. Si no cuenta con un ingreso, su orden debería reflejar sus circunstancias presentes.

***PR* ¿Cómo funciona la modificación?**

DCS no puede modificar automáticamente su orden de manutención para niños al enterarse que usted recibe asistencia. Es usted quien debe solicitar a DCS que revise y modifique su orden. No espere; la fecha más reciente en que una modificación puede ser efectiva, es la fecha en que se presenta la petición para la modificación, sin importar desde cuándo sus circunstancias hayan cambiado. Asimismo, las modificaciones son solamente prospectivas, esto quiere decir, que no podemos modificar retrospectivamente sino a futuro.

Si le solicita a DCS que revise y modifique su orden, le enviaremos algunos formularios para que llene. Complete y remita dichos formularios tan pronto como le sea posible.

***PR* ¿Puedo calificar para una orden sin monto para no tener que pagar manutención en este momento?**

Su orden de manutención para niños se establecerá conforme a la Tabla Estatal de Washington para Manutención de Niños. Si no cuenta con un ingreso aparte de la asistencia pública, podría calificar para una orden “sin monto”. Si cuenta con ingresos o recursos, se le pudiera requerir que pague la manutención, a pesar de que esté recibiendo asistencia pública.

***PR* ¿Tiene importancia el tipo de orden de manutención que poseo?**

No, no importa si cuenta con una orden judicial o una orden administrativa, o aun, si su orden proviene de otro estado. DCS puede revisar y asistirlo en la modificación de su orden de manutención para niños. A través de nuestro proceso administrativo podemos solicitar la modificación de las órdenes administrativas, pero pudiéramos tener que derivar su caso a un abogado fiscal local para que proceda ante el tribunal superior. Asimismo, pudiéramos necesitar solicitarle a otro estado o tribu indígena que revise y modifique su orden de manutención.

***PR* ¿Cómo modifico una orden administrativa?**

La modificación de una orden administrativa puede usualmente ocurrir rápidamente. Puede comenzar con el proceso de la modificación administrativa al presentar el formulario 9-280B, Petición para Modificación, de DSHS. DCS le enviará el formulario a solicitud, o bien, la Oficina de Servicios Comunitarios pudiera tener algunos formularios disponibles para que usted utilice. Recuerde que la fecha más reciente en que una modificación es efectiva, será la fecha en que se presenta la petición para la modificación.

***PR* ¿Cómo modifico una orden judicial?**

La modificación de una orden judicial puede tomar seis meses o más. Cuando le solicita a DCS que revise o modifique su orden, pasará bastante tiempo antes de que la petición se presente ante el tribunal. Usted puede optar por proceder ante el tribunal superior, por su cuenta, sin nuestra asistencia. Si DCS está a cargo de la modificación, no lo representaremos ni a usted ni a la otra parte de la orden de manutención; quizás desee utilizar su propio abogado. Igual que las órdenes administrativas, la fecha más reciente para la modificación es la fecha en que la petición se presenta ante el tribunal, y no la fecha en donde usted le solicita ayuda a DCS.

***PR* ¿Cómo sé qué tipo de orden poseo?**

La manera más fácil de averiguarlo es preguntándole a DCS. Por lo general, una orden judicial es firmada por un juez y cuenta con un "título" al comienzo haciéndole saber cuál fue el tribunal que ingresó la orden. Una corte administrativa no cuenta con esto.

***PR* ¿Puede DCS recaudar manutención para niños de mi parte mientras me encuentre recibiendo asistencia pública?**

Si usted adeuda manutención para niños, DCS continuará tratando de recaudar su parte, aun cuando usted reciba asistencia pública, tales como TANF o una subvención de Asistencia General – Por Desempleo (GA-U). DCS no puede incautar y retener su dinero de asistencia pública, pero podemos retener sus salarios, ingresos y bienes.

***PR* ¿Puede DCS incautar mi cuenta bancaria?**

Una de las maneras en que DCS recauda deudas de manutención es al confiscar su cuenta bancaria. DCS no puede descifrar si el dinero en su cuenta proviene de asistencia pública antes de que tomemos una acción de cobro. Si incautamos su cuenta y la misma contiene dinero proveniente de asistencia pública, comuníquese con DCS inmediatamente.

***PR* ¿Puede DCS incautar mi salario?**

Si usted recibe asistencia pública y cobra salarios, DCS puede recaudar hasta el 50% de su ingreso neto a través de su empleador. Para evitar esto, comuníquese con un funcionario de manutención inmediatamente cuando consiga un empleo y celebre un acuerdo de restitución. Este también es un buen momento para solicitar una modificación en su orden. Si usted cuenta con una orden administrativa, pudiera tener derecho a solicitar una audiencia posterior. Si usted cuenta con una orden judicial o una orden administrativa, también puede solicitar una junta de conferencia. Bajo algunas circunstancias, una audiencia o una junta de conferencia pudiera reducir parte de su deuda de manutención para niños.

***PR* ¿Qué sucede cuando cese de recibir asistencia pública o comience a trabajar?**

Cuando usted cesa de recibir asistencia pública o comienza a trabajar, DCS querrá recaudar cualquier manutención para niños que adeude y estará interesado en modificar su orden de manutención para que refleje sus ingresos. Cuando usted consiga trabajo, debería comunicarse con DCS. Si tenemos que rastrear a su empleador, muy probablemente realizaremos una retención del 50% de sus salarios y trataremos de obtener otros bienes. Si usted se comunica con DCS y nos notifica que está trabajando, podemos colaborar junto a usted para establecer un plan de pago. La ley federal y estatal requiere que recaudemos, al menos, su monto de manutención actual además de algo en los atrasos, por lo tanto en la mayoría de los casos no tenemos que incautar el 50% de su salario. Para aquellos inscritos en programas de empleo tales como Empleos Comunitarios, DCS pudiera acordar incautar menos del monto actual de manutención por un corto plazo. Para averiguar si usted califica, comuníquese con DCS. Sería buena idea comunicarse con nosotros ni bien comience a trabajar o cuando cese de recibir asistencia para que podamos conversar sobre las opciones de pago.

***PR* ¿Qué sucede si no modifiqué mi orden?**

Bajo ciertas circunstancias, DCS considerará cobrarle parte o toda la deuda de manutención si usted no pudo pagar la deuda a tiempo. Puede comunicarse con DCS y solicitar una “junta de conferencia”.

***PR* ¿Cómo me comunico con DCS?**

Usted puede llamar o escribir. Cuando escriba a DCS, utilice su número de Seguro Social o su número de caso de DCS (el número de IV-D). Asimismo, incluya su número unitario de asistencia para que podamos verificar sus circunstancias.

***PR* ¿Cómo se procura la confidencialidad?**

Si usted lo desea, puede hacer que alguien (un pariente o un amigo) llame a DCS de su parte. El personal de DCS puede responder preguntas generales a toda persona, pero no podemos discutir detalles específicos de su caso al menos que contemos con su permiso escrito debido a que toda la información en los registros de DCS es confidencial. Puede utilizar el formulario en la última página de este folleto para otorgarnos permiso para que conversemos con alguien más.

***PR* ¿Puede DCS ingresar una nueva orden de manutención cuando esté recibiendo asistencia?**

A pesar de que usted esté recibiendo asistencia, DCS pudiera tratar de establecer una nueva obligación de manutención para niños si usted no reside con todos sus hijos.

Qué hacer en caso de recibir un nuevo aviso:

Si usted recibe un aviso de instauración de manutención de DCS:

¡Actúe inmediatamente!

¡No lo ignore!

Usualmente, usted tendrá veinte días para responder a un aviso que se le haya enviado. Si usted presenta una objeción puntualmente, fijaremos el asunto para una audiencia. (Contamos con otro folleto sobre audiencias).

Si usted no responde, el aviso se convierte en una orden de mantenimiento después de los veinte días, y DCS comenzará a hacer cumplir dicha orden; y la deuda comenzará a acumularse.

**¡Cualquiera sea su situación,
comuníquese con DCS y con gusto
colaboraremos con usted!**

Personas con impedimentos:

Si usted necesita alguna otra asistencia especial (tal como un intérprete de lenguaje a señas o materiales en formato alternativo) debido a un impedimento, podemos proporcionar ayuda gratuitamente.

Si desea obtener mayor información, sírvase comunicarse con la oficina regional en el condado donde resida y visite el sitio en el Internet de DCS en: <http://www.wa.gov/dshs/dcs/>

Sírvase enviar toda correspondencia dirigida a las Oficinas Regionales de DCS a la siguiente dirección:

Division of Child Support
P.O. Box 11520
Tacoma, Washington 98411-5520

Oficinas Regionales de DCS

Oficina Regional de Everett

5415 Evergreen Way
Everett, WA 98203-9282

Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.

Teléfono: (425) 438-4800 o al (800) 729-7580

Fax: (425) 438-4879

TDD: (425)438-4939 o al 1-800-241-9489

E-mail: everett-dcs@dshs.wa.gov

Oficina Regional de Fife

Tacoma, WA 98401-2950

Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.

Teléfono: (253) 922-0454 o al (866) 243-4449

Fax: (253) 926-0284

TTY: (866) 270-0832

E-mail: imail_fif@dshs.wa.gov

Oficina Regional de Kennewick

500 N. Morain, #2210
Kennewick, WA 99336-0550

Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.

Teléfono: (509) 374-2000 o al (800) 345-9981

Fax: (509) 734-7251

TDD: (509) 734-7267

E-mail: kennewick-dcs@dshs.wa.gov

Condados a los que sirve

Island, San Juan, Skagit,
Snohomish, Whatcom

King, Kitsap, Pierce

Benton, Columbia, Franklin,
Walla Walla

Oficinas Regionales de DCS

Condados a los que sirve

Oficina Regional de Olympia

6135 Martin Way
Olympia, WA 98507-9209
Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.
Teléfono: (360) 664-6900 o al (800) 345-9964
TDD: (360) 438-8906
Fax: (360) 438-8520
E-mail: olympia-dcs@dshs.wa.gov

Grays Harbor, Mason, Thurston,
Jefferson, Clallam, Pierce

Oficina Regional de Seattle

500 First Avenue South
Seattle, WA 98104-2830
Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.
Teléfono: (206) 341-7000 o al (800) 526-8658
Fax: (206) 464-7449
TDD: (206) 464-7851
E-mail: seattle-dcs@dshs.wa.gov

King

Oficina Regional de Spokane

W. 1608 Boone
Spokane, WA 99220-2560
Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.
Teléfono: (509) 363-5000 o al (800) 345-9982
Fax: (509) 456-4148
TDD: (509) 363-5080
E-mail: spomail@dshs.wa.gov

Spokane, Stevens, Whitman,
Asotin, Ferry, Garfield,
Lincoln, Pend Oreille

Oficina Regional de Tacoma

2121 S. State Street
Tacoma, WA 98401-1237
Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.
Teléfono: (253) 597-3700 o al (800) 345-9976
Fax: (253) 597-3725
TDD: (253) 593-9976
E-mail: tacoma-dcs@dshs.wa.gov

Kitsap, Pierce

Oficina Regional de Vancouver

5411 E. Mill Plain Blvd., Bldg. 3
Vancouver, WA 98662-0269
Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.
Teléfono: (360) 696-6100 o al (800) 345-9984
Fax: (360) 696-6491
TDD: (360) 690-4633
E-mail: vancouver-dcs@dshs.wa.gov

Clark, Cowlitz, Klickitat,
Lewis, Pacific, Skamania,
Wahkiakum

Oficinas Regionales de DCS

Condados a los que sirve

Oficina Regional de Wenatchee

515 Grant Road,

East Wenatchee, WA 98802

Wenatchee, WA 98807-2929

Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.

Teléfono: (509) 886-6800 o al (800) 535-1113

Fax: (509) 886-6212

TDD: (509) 886-6833

E-mail: wenatchee-dcs@dshs.wa.gov

Adams, Chelan, Douglas,
Grant, Okanogan

Oficina Regional de Yakima

1002 North 16th Avenue

Yakima, WA 98907

Horario de oficina: De lunes a viernes de 8:00a.m. a 5:00p.m.

Teléfono: (509) 249-6000 o al (800) 441-0859

Fax: (509) 576-3776

TDD: (509) 575-2675

E-mail: yakima-dcs@dshs.wa.gov

Kittitas, Yakima

Recursos Legales:

Proyecto de Educación, Asesoría y Derivación Coordinada Legal del Proyecto de Justicia del Noroeste (CLEAR)

1 (888) 201-1014

<http://www.nwjustice.org>

Línea de Información y Derivación del Centro de Derecho para Mujeres del Noroeste

(206) 621-7691

<http://www.nwwlc.org>

Para encontrar servicios de derivación a abogados en su condado, llame a la Asociación de Abogados del Estado de Washington al:

1 (800) 945-9722

<http://www.wsba.org>

Autorización para ceder información personal

Yo,

Autorizo al Departamento de Servicios Sociales y de Salud a ceder los siguientes registros a:

Nombre de la persona autorizada para recibir información | Domicilio de la persona autorizada para recibir información

Autorizo la cesión de toda información personal con la excepción de lo siguiente:

Esta autorización permanecerá en vigencia hasta el:

Número de caso | Escriba el nombre con letra de imprenta | Firma del cliente

Domicilio del cliente



Washington State
Department of Social
& Health Services

División Manutención para Niños